**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
**Band:** 98 (1980)
**Heft:** 25

**Werbung**

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

**Schweizerische Bauzeitung**

Erscheint wöchentlich

**98. Jahrgang** **19. Juni 1980** **Heft 25/80**

**Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine**

**Offizielles Organ**

des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),

der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)


## Redaktion


«Schweizer Ingenieur und Architekt»
Staffelstrasse 12
Postfach, CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**
Kurt Meyer, Chefredaktor

Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**
Offset + Buchdruck AG
Staffelstrasse 12
8021 Zürich



Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.


## Abonnemente


**Schweiz:**

| | |
|---|---|
| 1 Jahr | Fr. 127.– |
| ½ Jahr | Fr. 67.– |
| Einzelnummer | Fr. 5.– |

**Ausland:**

| | |
|---|---|
| 1 Jahr | Fr. 135.– |
| ½ Jahr | Fr. 71.– |
| Einzelnummer | Fr. 6.– |

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC, für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto:
«Schweizer Ingenieur und Architekt»
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an:
«Schweizer Ingenieur und Architekt»
Edenstrasse 20,
Postfach, 8021 Zürich
Tel. (01) 207 85 90/91


## Anzeigenverwaltung


IVA AG für internationale Werbung, Hauptsitz:
Beckenhofstrasse 16,
8035 Zürich
01/361 97 40

Filiale:
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72


# Ingénieurs et architectes suisses


**Bulletin technique de la Suisse romande**

Adresse: 27, av. de Cour
1007 Lausanne

No 11/1980



**Concours** B41

**Carnet des concours** B42

**UIA** B42

**Bibliographie** B42, 142, 144

**Mécanique**

Les critères de rupture en analyse des contraintes, par *Nicolas Xenophontidis* 133

**Urbanisme**

Peut-on encore construire dans une cité ancienne? 135

**Actualité** 142

**Industrie et technique** 143, B43

**Produits nouveaux** B43

**Congrès** B44

**EPFL** B44

**Vie de la SIA** B44

**Documentation générale** B44


## Inhalt


**Betriebspsychologie**

Leistungsmotivation auf Kosten der Lebensqualität in der Unternehmung. Von *H. Peter Dachler*, St. Gallen 595

**Umwelttechnik**

Künstliche Insel für Gipsschlamm-Deponie in Südschweden 602

**Turbinenbau**

Straflo – ein neues Wasserturbinenkonzept 603

**Persönliches**

Werner Jegher zum 80. Geburtstag 604

**SIA-Geschäftsbericht 1979** 605

**SIA-Informationen**

Die SIA-Norm unter rechtlichen Aspekten 625

Auftragsbestand und Beschäftigung in den Projektierungsbüros 626

Neue SIA-Dokumentationen 629

Kanalisationen / Erfahrungen mit der SIA-Norm 190 629

SIA-Veranstaltungen 1980–1981 630

Leitung komplexer Bauvorhaben in der Vorbereitungs- und Projektierungsphase 630

SIA-Normen und -Empfehlungen auf dem Gebiet der Energietechnik 631

Kurzmitteilungen 632

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft B93/94

Weiterbildung. Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP B95/96


**Vorschau auf das nächste Heft**

BASF-Gebäude

## zum Titelbild

**ACO DRAIN – hat die Entwässerung modernisiert.**

Bei ACO geht die Entwicklung weiter. Vor mehr als zehn Jahren entstand mit der ACO-Drain-Rinne ein Oberflächenentwässerungssystem, das heute zu einem Begriff auf internationaler Ebene geworden ist. Der Aufwand hat sich gelohnt. Die modernen Fahrzeuge der Industrie und der Strasse, aber auch der intensive Fussgängerverkehr in manchen Bereichen rufen nach durchdachten, dem einzelnen Fall angepassten Lösungen. Das Wasser muss schnell und vollständig abfliessen, das Material muss hoch belastbar sein und den mannigfachen Umwelteinflüssen widerstehen.
Fordern Sie den Sonderprospekt an über die Schwerlastrinne S 100 und über das Gussaufsatzelement für den 2-Phasen-Einbau.
Das ACO-Sessa-Leibungsfenster bringt dem Baufachmann eine rationellere und problemlosere Einbauweise mit dem Vorteil des Baunormteiles und geringeren Kosten. Alle ACO-Qualitäts-Fertigelemente werden im Fabrikationsbetrieb Mitlödi/Glarus hergestellt.
Das ACO-Produkte-Programm:
ACO-Drain-Entwässerungs-System mit eingebautem Gefälle, ACO-Drain-Schwerlastrinne S 100 für höchste Beanspruchung, ACO-Sportprogramm, ACO-Sessa-Leibungsfenster, ACO-Step-Schuhabstreifer, ACO-Sonderelemente auf Kundenwunsch.

**ACO Bauelemente, Mitlödi/Glarus**

Hochweidstr. 3, 8802 Kilchberg
Telefon 01/715 17 95

# Wer macht was?

## Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen
KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20/21

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

### Architekturmodelle
H. Schalk, 8050 Zürich
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Toni Wuest, 8032 Zürich
Delphinstrasse 24, Tel.01/251 58 60

Modellbau Zaborowsky
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01/252 22 16

### Bauaustrocknung
Roth-Kippe AG, 8045 Zürich
Giesshübelstr. 96, Tel. 01/66 11 55

### Baugrunduntersuchungen
GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10
8570 Weinfelden, Tel. 071/22 22 30
1037 Etagnières, Tel. 021/91 10 85

### Bauthermographie und dynamische Wegmessung
JENZER AG Messtechnik
8954 Geroldswil, Tel. 01/748 24 24

### Drahtseile
Fatzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071/63 12 32, Telex 77176

Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg, Tel. 056/41 11 51

Schweiz. Seil-Industrie AG CIS
8201 Schaffhausen
Tel. 053/5 42 41, Telex 76498
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung
CONTROL DATA AG, 8021 Zürich
CYBERNET RECHENZENTRUM
Militärstr. 36, Tel. 01/242 14 34

FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich
Bleicherweg 33, Tel. 01/202 78 40
Schweizerische Niederlassungen in:
Basel, Bern, Genf, Lausanne

### Erschütterungs-Messungen
GEOTEST AG
(s. Baugrunduntersuchungen)

### Faltwände
Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen
Fröhlich Spritzkabinen- und Apparatebau, 5524 Niederwil
Tel. 057/6 57 57 / 58

### Fassadenplanung
Metallbau-Planung J. F. Meyer
6006 Luzern, Seeburgstr. 20
Tel. 041/31 20 88

### Feuchtigkeitsmessgerät
H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32
4144 Arlesheim/Basel
Tel. 061/72 10 60

### Garderobeneinrichtungen
Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

### Geologie – Geotechnik – Geophysik
BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttenz/Basel
Tel. 061/61 33 14

GEOTEST AG (s.Baugrundunters.)

### Geotechnik
Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA
Beratung- und EDV-Berechnung im Grundbau, Erdbaulabor
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG
Beratung, Untersuchungsprogramme, Planung, Berechnung, Überwachung in Grundbau, Bodenmechanik und allgemeinem Tiefbau
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich
Tel. 01/251 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär
Grundbauberatung, Erdbaulabor
Bergstr. 125, 8032 Zürich
Tel. 01/252 36 88 und 01/252 44 42

### Gitterroste
**Hähn Diagonal-Gitterroste**
Otto Wyss,
St.Georgenstr. 68, 8400 Winterthur
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

### Holzbeizarbeiten
Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

### Holzfalttüren – Faltwände
Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01/45 12 90

### Holzschutzmittel
Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01/853 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Injektionen
KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20 / 21

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

### Isolierunterdach GANTNER
Leganorm AG, 8400 Winterthur
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

### Kanalreinigung
Kanalreinigung Widmer AG
7-Tag-und-Nacht-Pikett
8803 Rüschlikon, Tel. 01/724 21 50

### Lärmbekämpfung
Schneider+Co. AG
8401 Winterthur, Im Hölderli 26
Tel. 052/89 21 21
Technische Akustik / Engineering

### Lärmschutz
Siegfried Keller AG, Wallisellen
Lärmschutz
Büro und Lager:
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen
Tel. 01/833 02 81

### Materialprüfung
BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttenz/Basel
Tel. 061/61 33 14

### Mauerentfeuchtungen
RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz
Dokumentation bereitwillig:
Max Anderegg, 9011 St. Gallen
Biserhofstr. 27, Tel. 071/23 65 64
Ausführung i. d. ganzen Schweiz

### Metallbau
Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01/52 69 10
Werk: 8908 Hedingen
Tel. 01/761 60 22 Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, normierte Bauteile
Sonnenenergie-Anlagen

### Metallbau
Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87
Metallfassaden, Metallfenster, Schallschutzfenster, Metalltüren, Brandschutzabschlüsse

### Metall-Normtüren
Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01/853 06 22

### Natursteine
J. und A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

### Pendeltüren
Carl Sigerist AG
8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

### Pfahlprüfungen
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen
PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG
8200 Schaffhausen
Tel. 053/4 30 21

K. Rütschi AG, 5200 Brugg
Tel. 056/41 04 55

### Regale
HUPFER Metallwaren
Riedhofstrasse 75, 8049 Zürich
Tel. 01/56 06 00

### Rohrdurchstossen
statt aufbrechen!
Werkleitungen, Steuerungen, Abwasser
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 00 11

### Schaltschrank + Schema
küpferle + fischer
Schauenbergstr.52
8046 Zürich
Tel. 01/57 26 77

REGU K.Kesseler
Postfach 200
8340 Hinwil
Tel. 01/937 27 87

Heizung, Klima + Maschinenbau
Wärmepumpen, Alternativenergie-Steuerungen
VERKAUF:
Annäherungselektronik für Urinale, WC, Duschen und Lavabos

### Schaumstoff-Streifen
zur Fugen-Hinterfüllung
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

### Schiebe- u. mobile Wände
Inbau AG, 9410 Heiden
Tel. 071/91 11 83

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Carl Sigerist AG
8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

### Storenstoffe
H. Engler & Co. AG
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37
Tel. 056/26 06 24, Telex 54970 ch

### Temporäre Arbeit
**MEDIA INTERIM MEDIA**

| | |
|---|---|
| Basel | Tel. 061/43 66 50 |
| Lausanne | Tel. 021/20 40 77 |
| Moutier | Tel. 032/93 90 08 |

**MEDIA INTERIM MEDIA**

### Thermische Gebäudeisolation
AG Conrad Zschokke
Genf 022/35 12 20, Sion 027/8 15 05
Lausanne 021/24 00 42 Zürich 01/35 52 35, Chur 082/22 08 44 Bellinzona 092/25 51 41

### Transporte u. Kranarbeiten
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 00 11

### Treppen
Columbus-Treppen AG
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55
Spindeltreppen aus Holz und Aluminium, Scheren- und Holzschiebetreppen

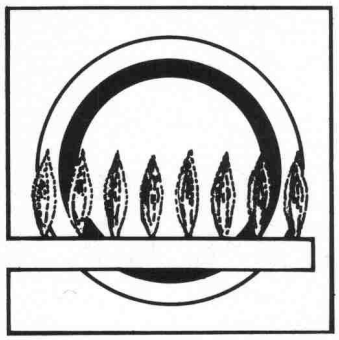
### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternitrohren bis 1000 mm ∅
für Kanalisation und Werkleitungen
Trenchag AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 22 05

### Vliese für Tiefbau
Isliker & Co. AG, 8050 Zürich
Ringstr. 72, Tel. 01/312 31 60

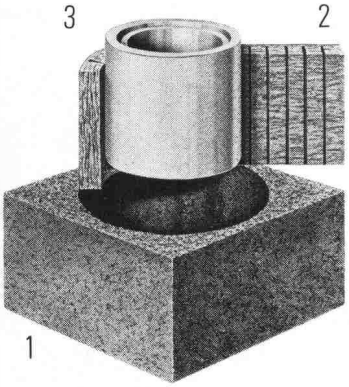
### Wasserdichte Türen
Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054/7 24 71

# schiedel isolierkamin®

## der bewährte Qualitätskamin für Gasheizungen



- weil sein Schamotterohr wasserdicht ist, einen hohen Dampfdiffusionswiderstand aufweist und die Rauchgaskondensate die Kaminkonstruktion nicht durchnässen können.
- weil sein Schamotterohr dünnwandig ist und sich innert kurzer Zeit der Rauchgastemperatur anpasst
- weil der Schiedel-Isolierkamin über eine hervorragende Isolation an der physikalisch richtigen Stelle verfügt.
- weil er einen Aussenmantel aus Isolierbeton hat, der sich hervorragend als Putzträger eignet.




## Vom Aufbau her gut

Der Schiedel-Isolierkamin besteht aus drei getrennten Schalen:

1. Mantelelement aus Isolierbeton
2. Spezielle Mineralwoll-Isolierplatte
3. Hochwertiges Schamotterohr, auf der **ganzen** Kaminhöhe frei beweglich.

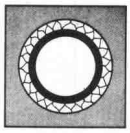
Dieser Aufbau verhindert die Wärme- und Schallübertragung. Zudem ist das runde Innenrohr am strömungsgünstigsten.

## Bevor wir verkaufen, beraten wir Sie

Dank langjähriger Erfahrung und fundiertem Wissen können wir Sie jederzeit, und in jedem Fall, kompetent beraten.

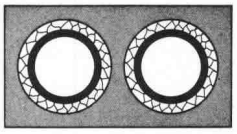
Wir bieten Ihnen folgenden Service:

- Beratung über alle mit einer Kaminanlage zusammenhängenden Probleme, wie Standortwahl, Kaminkopfausbildung, Vermeidung von Lärm und Auswurfbelästigungen etc.
- Individuelle **Kaminquerschnittsberechnungen** nach der neuesten DIN-Norm mit modernem Programmrechner
- Erstellen von **Projekt-** und **Ausführungsplänen**



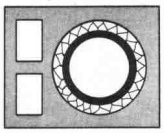
**Einzüger**
Elementhöhe 33 cm

**Doppelzüger**
Elementhöhe 33 cm

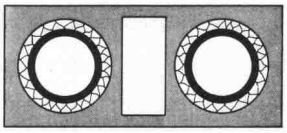


**Aussenrundkamine**
Elementhöhe 33 cm

**Einzüger** mit Ventilationsschacht
Elementhöhe 33 cm



**Doppelzüger** mit Ventilationsschacht
Elementhöhe 33 cm



**schiedel isolierkamin®**
**ein Produkt der**
**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

**Zürcher Ziegeleien**
Giesshübelstr. 40
Postfach, 8021 Zürich
Tel. 01 35 93 30

**J. Schmidheiny + Co. AG**
St.-Leonhard-Str. 32
Postfach, 9001 St. Gallen
Tel. 071 22 32 62

**Verkaufsstelle GMZ Luzern**
Sempacherstrasse 14
6002 Luzern
Tel. 041 23 60 42

**Baustoffe AG Chur**
Pulvermühlestr. 81
Postfach, 7001 Chur
Tel. 081 24 46 46

**HARD AG Volketswil**
8604 Volketswil
Tel. 01 945 45 41

**Verkaufsstelle GOZ Aargau**
Graben 10, 5001 Aarau
Tel. 064 22 15 88

**Kanton Solothurn**
Ernst Leuenberger
von Suryweg 9
4500 Solothurn
Tel. 065 22 92 80

**Kanton Bern**
BTR-Prebeton AG
Eymattstrasse 71
3027 Bern
Tel. 031 56 33 01

**Kantone Basel Stadt, Basel Land und Aargau**
Kurt Eckert, Poststr. 906
5016 Obererlinsbach
Tel. 064 34 36 77

**Kanton Tessin** 6951 Lugaggia
Sergio Merotto Tel. 091 91 34 32

**und über den Baustoffhandel**

## Beratungs-Gutschein

☐ Ich habe ein Kaminproblem. Bitte rufen Sie mich an
☐ Schicken Sie mir Ihre Dokumentationen

Name: Vorname:

Firma/Beruf:

Adresse:

Tel.-Nr.:

Bitte Coupon an die Ihnen nächste Adresse schicken.

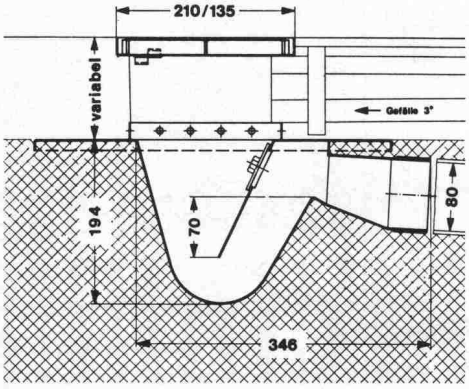
# Bodenwasserabläufe
# Vetterli NW 80 + 100

**Der korrosionssichere Bodenwasserablauf von langer Lebensdauer in nichtrostendem Cr-Ni-Stahl 18/8 (Werkstoff 4301)**

Bestens geeignet für Molkereien, Metzgereien, Schlachthöfe, Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, Duschen, Bäder und Industriebetriebe jeder Art.
Für galvanische Anstalten: aus säurebeständigem Cr-Ni 18/8-Mo-Stahl

3teilig
Tragkraft 2 t

Geruchverschluss 70 mm
mit Reinigungsöffnung




**Bodenwasserablauf NW 80**

Nr. 80 H —
Gewicht 6 kg

Ebenso lieferbar in NW 100, Nr. 100 H, Gewicht 12 kg
**IKP-Zulassung**

Der nichtrostende und säurebeständige Bodenwasserablauf Konstruktion «Vetterli» bietet folgende Vorteile:

- **Korrosionsbeständigkeit**
- **Problemlos einbetonieren**
- **Breiter Tassenrand**
- **Argon-arc-Schweissung**

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter für die Schweiz:

**Werner Maag AG, Zeltweg 44**
**8032 Zürich, 01/251 75 80/81**
**Telex 58675**

SIA 70

Wenn Sie Probleme bei der Anwendung von

# GLAS

haben, helfen wir Ihnen gerne!
Unser Verkaufsprogramm umfasst sämtliche Baugläser wie:

FENSTER- und FLOATGLAS
GANZGLASANLAGEN
GLASBAUSTEINE
GUSSGLAS
ISOLIERGLAS
MÖBELGLÄSER
PROFILIT-BAUGLAS
SCHAUMGLAS
SCHIEBETÜREN
SPEZIALGLÄSER jeder Art
SPIEGEL
VERGLASUNGSARBEITEN

Verlangen Sie unsere Vorschläge; unsere Mitarbeiter stehen Ihnen gerne zur Verfügung!

**RUPPERT, SINGER & CIE AG**
**Glashandel** **8048 ZÜRICH**
Vulkanstrasse 116
**Glasbau** Tel. 01 – 64 33 53

14

Freitag, 1. Februar 1980 Nr. 26

*Rund 130 Feuerwehrleute standen gestern mittag während längerer Zeit im Einsatz, doch konnte der Grossbrand nicht mehr unter Kontrolle gebracht werden. Die Fabrikations- und Lagerräumlichkeiten der Firma Neeser AG wurden gänzlich zerstört.* Bild Rolf Köpfle

Fabrikationsgebäude der Firma Neeser AG zerstört

**Millionenbrand in Reiden**

**Die Fabrikations- und Lagerräumlichkeiten der Reider Firma Neeser AG, Spezialfirma für Gärtnerei- und Spielplatzgeräte, wurden gestern Donnerstag durch einen Grossbrand völlig zerstört. Kurz nach 12.30 Uhr war im Speditionsraum des Gebäudes ein Brand ausgebrochen, der sich rasch ausbreitete und trotz sofortigem Einsatz von fünf Feuerwehren mit insgesamt 120 Leuten nicht mehr rechtzeitig unter Kontrolle gebracht werden konnte. Der Grossbrand verursachte an Gebäude und Material Schaden in der Höhe von gegen zwei Millionen Franken.**

*Diese Pressemeldung erscheint hier mit Einverständnis der betroffenen Firma, die dadurch mithilft, andere vor solchem Unheil zu bewahren.*

# Heiliger Sankt Florian!

Wie geht es Ihnen beim Lesen solcher Brandkatastrophenberichte? Die einen danken dem Heiligen Florian, dass er sie wieder einmal verschont hat. Oder andere denken einfach: «Bei uns passiert das nie.»

Wer verlässt sich heute auf irgendeinen Schutzheiligen oder auf das gute Glück? Mehr als wir meinen! Doch selbst die – mit gutem Grund – so gepriesene Versicherung kann nicht alle Schäden wiedergutmachen. Denn es verbrennen immer Werte mit, die sich nicht beziffern lassen! Denken wir etwa an den Produktionsausfall und die so empfindlichen Marktanteile! Von Leib, Leben und Arbeitskraft des Personals gar nicht zu reden!

Warum wir das erzählen? Gehören wir zu denen, die ein Geschäft mit der Angst machen? – O nein! Wir stellen zwar automatische Lösch- und Brandmeldeanlagen her, und wir wollen unsere Produkte auch verkaufen. Doch tun wir das nicht, um die Leute von eventuellen Ängsten zu befreien, sondern um ausbrechendes Feuer bereits im Keim zu ersticken. Dabei nähmen wir es in Kauf, wenn die Journalisten mindestens in dieser Hinsicht nichts Beängstigendes mehr zu berichten hätten. Vielleicht käme dann eines Tages einer auf die Idee, die Feuerwehr-Rapporte zu konsultieren, um zu erfahren, wie viele Katastrophen verhindert worden sind.

Angst hilft nie weiter. Und wer sich wirksam schützt, braucht ohnehin keine Angst zu haben. Sogar Florian braucht nicht mehr bemüht zu werden.

Wie Sie Ihr Unternehmen vor Brandausbruch schützen können, das erklären wir Ihnen gern, wenn Sie uns telefonieren oder schreiben.

**SULZER**

Brandschutz

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft · 8401 Winterthur
Heizung · Klima · Sanitär

Tel. 052 · 81 11 22

2.102

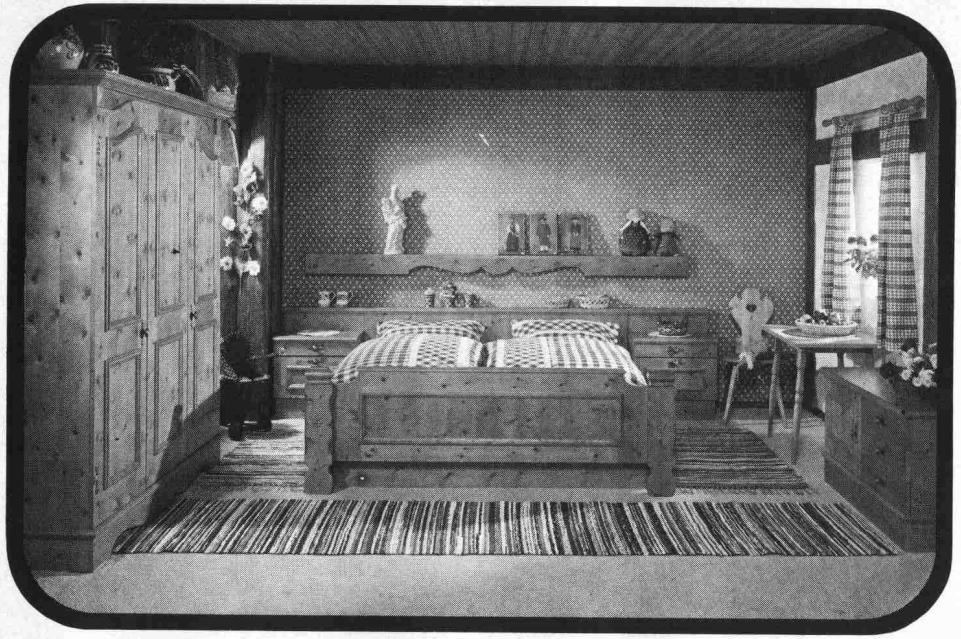
# ARVENMÖBEL

## aus Österreich

## direkt ab Fabrik

Riesenerfolg in Österreich und Deutschland!
JETZT AUCH IN DER SCHWEIZ

Qualitätsmöbel speziel für Hotels und Chalets entwickelt und getestet! Auch alles nach Mass.



| | |
|---|---|
| Schrank 2-T. | 990.– |
| Schrank 3-T. | 1.370.– |
| Doppelbett | 850.– |
| Einzelbett | 450.– |
| "mit Aufsatz" | 550.– |
| Nachttisch | 220.– |
| Kommode | 450.– |

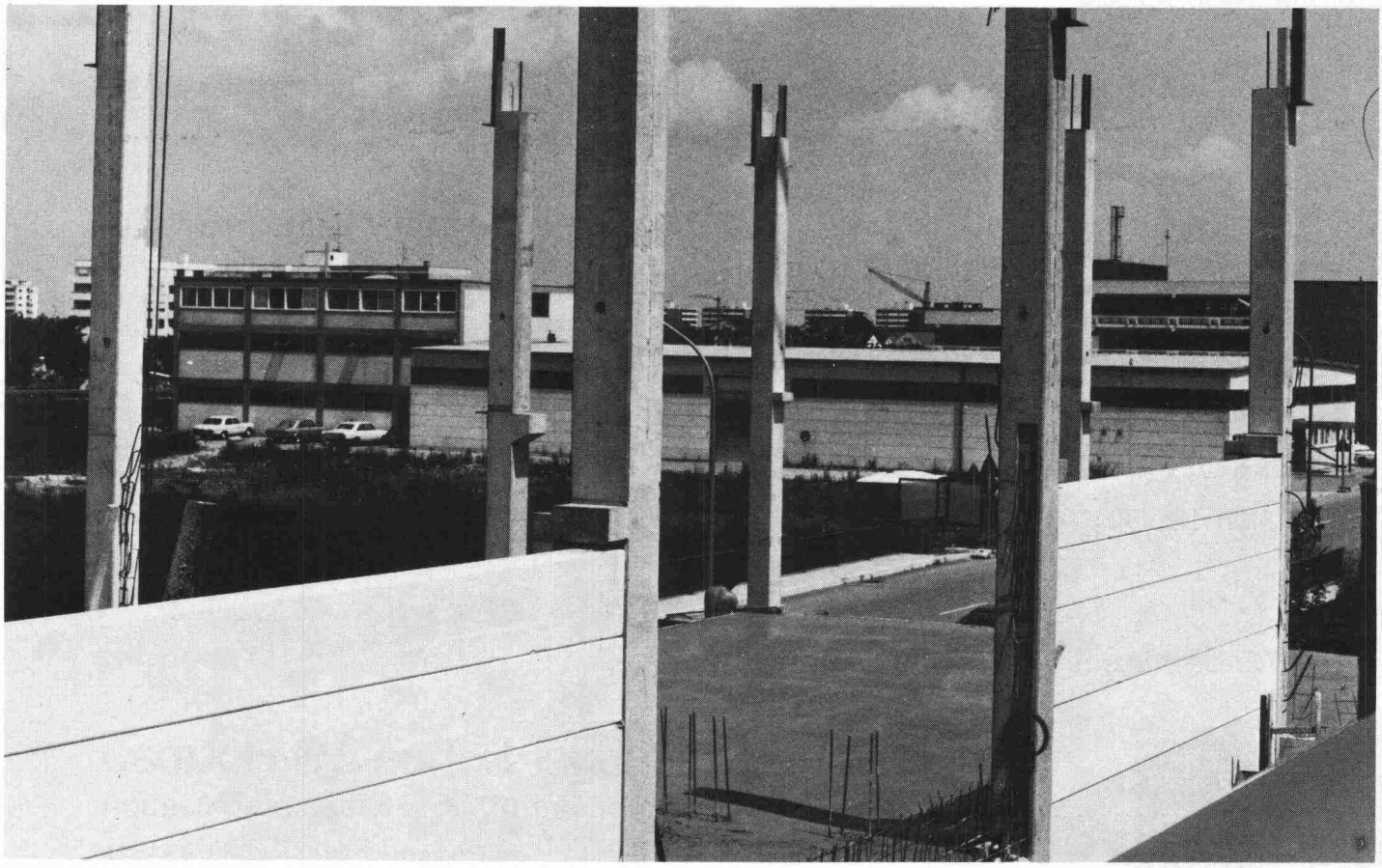
**Lieferung und Montage inbegriffen**

Öffnungszeiten: Täglich 09. 00 bis 11. 00 Uhr

| | |
|---|---|
| Spiegel | 140.– |
| Lichtbord | 230.– |
| Eck/Oberteil | 410.– |
| Eck/Unterteil | 580.– |
| Stuhl | 150.– |
| Tisch | 220.– |
| Garderobe | 110.– |

*Chalet- und Hoteleinrichtungen*

8808 Pfäffikon Postfach 17 Tel. 055 482403



*Vor drei Wochen stand hier noch nichts.*
*In drei Wochen steht hier eine Fabrik.*
*Dank kürzester Bauzeit im Montage-Verfahren*
*mit Stützen, Bindern und Hebel-Bauteilen.*

Zu Recht wird bei öffentlichen und industriellen Bauvorhaben dem Faktor Wirtschaftlichkeit größte Bedeutung beigemessen. Rationelles, schnelles Bauen ist die eine Seite der Wirtschaftlichkeit. Die andere Seite muß sich während der langjährigen Nutzung eines Gebäudes zeigen.

Doppelte Wirtschaftlichkeit also. Forderungen, die Hebel-Gasbeton optimal erfüllt: Durch massive Bauteile für Dach, Wand und Decke.

Hebel-Montagebauteile garantieren kürzeste Bauzeiten. Die ausgezeichnete Wärmedämmung und -speicherung spart Energie – beim Heizen bzw. Klimatisieren – und schafft so zu jeder Jahreszeit ein angenehmes, gesundes Raumklima. Hebel-Bauteile bieten den erforderlichen Schallschutz, sind feuerbeständig, langlebig und wartungsfrei.

Hebel-Bauteile für Dach, Wand und Decke – die wirtschaftliche Art, massiv zu bauen – seit Jahrzehnten.

*Schicken Sie mir bitte* SIA
*ausführliche Informationen über*
*Hebel-Bauteile*

*Hebel Gasbetonwerk GmbH, Emmering*
*Zweigniederlassung Sempach*
*Mattweid 11, 6204 Sempach-Stadt*
*Telefon 0 41/99 15 48*

hebel ®

# Frutiger Holzbinder

wirtschaftlich und massgerecht für jeden Bedarf

| | | |
|---|---|---|
| Nagelplattenbinder | | |
| HYDRO-NAIL | für Spannweiten | bis 20 m |
| Blumerbinder | für Spannweiten | von 15 - 60 m |

Wir beraten Sie gerne, Ihr Partner

Frutiger

Holz weil's lebt

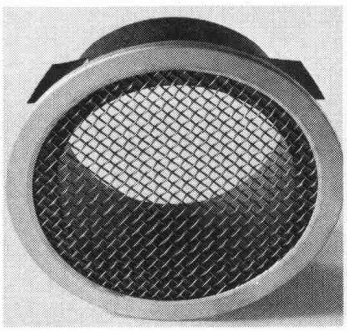
**Frutiger Söhne AG Holzbau**

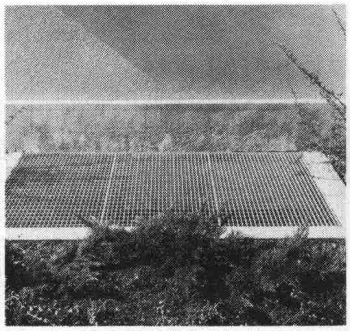
Töpferweg 16, 3613 Steffisburg-Station

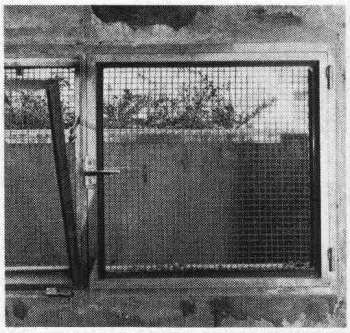
Tel. Fenster- und Fassadenbau 033/43 13 12
Tel. Holz- und Elementbau 033/37 71 71

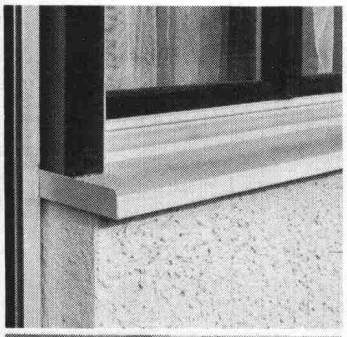
**norm® Fertigbauteile.**

**Damit Sie sich nicht um jedes Detail kümmern müssen.**

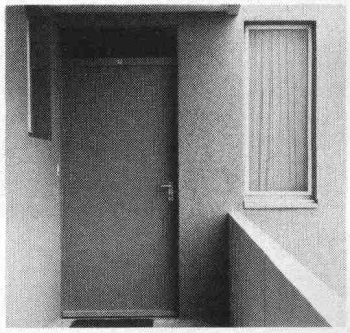








Überlassen Sie das ruhig dem Spezialisten für Norm-Fertigbauteile. Und profitieren Sie dabei von unserem umfassenden Sortiment. Wenn es z.B. um so spezielle Dinge wie Briefkästen, Kellerfenster, Fensterbänke, Gitterroste oder Stahltüren geht.



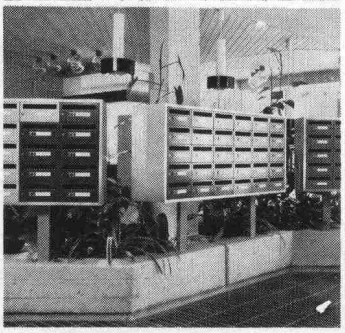
Ich möchte Ihr Sortiment im Detail kennenlernen.
Ich interessiere mich:

○ für Ihre ausführliche Dokumentation

○ für das Produkt

SIA

○ Bitte rufen Sie mich an.



**MBZ norm®**

**MBZ Metallbau AG Zürich**

Anemonenstrasse 40 · 8047 Zürich
Tel. 01/54 67 00

# Heureka!

## Wir haben ihn:

# CEMFOR®

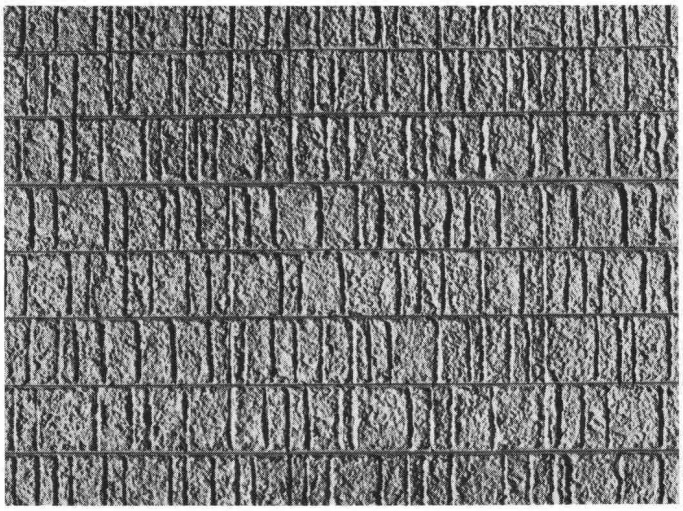
## – den hinterlüfteten Putz!

### Die Idee

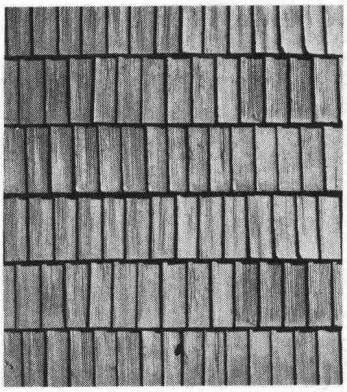
Eine Fassade schaffen, welche die bauphysikalisch optimale Konstruktion der hinterlüfteten Fassade mit dem traditionellen Aussehen einer verputzten Aussenwand verbindet. Das war die Aufgabe, die wir uns stellten, als wir das Fassadenproblem studierten.
Und heute können wir sagen: Heureka – wir haben's gefunden!

### Die Lösung

Mit der vorgehängten, hinterlüfteten Fassade CEMFOR-KARREE® haben wir das Problem gelöst. CEMFOR-KARREE® hat ein spezielles Design, das die Fugen optisch überspielt und eine homogene Wandverkleidung entstehen lässt.
CEMFOR-KARREE® – der hinterlüftete Putz – besteht aus glasfaserarmiertem Beton. Er zeichnet sich durch hohe technische Eigenschaften wie Festigkeit, Zähigkeit, Frostbeständigkeit und Feuersicherheit aus. Hinzu kommt eine gute Verarbeitbarkeit und eine dünne Konstruktionsstärke (ca. 10-12 mm).
Die neuen Strukturen CEMFOR-KARREE®, CEMFOR-SCHINDELN und CEMFOR-HOLZBRETT verbunden mit der individuellen Farbgebung, ermöglichen dem Planer eine Fassadengestaltung nach seinen Wünschen.
Mit CEMFOR – dem hinterlüfteten Putz – erhalten Sie ein Paket von Vorteilen, die – gäbe es CEMFOR nicht – erst erfunden werden müssten. * auf Anfrage



**CEMFOR-KARREE®** (Pat. ang.)
Optisches Überspielen der Fugen durch spezielles Design

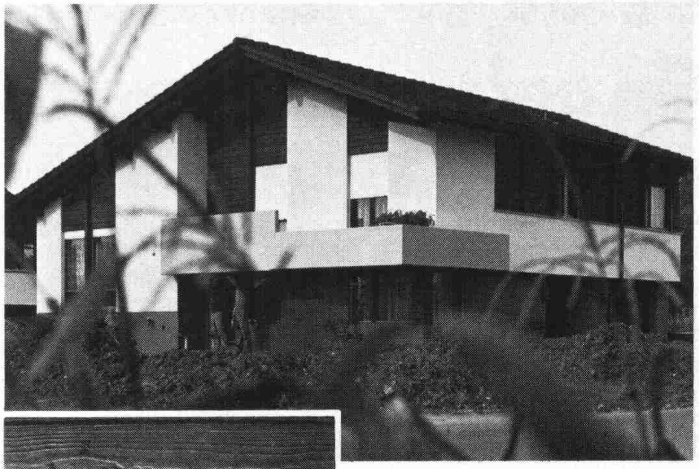


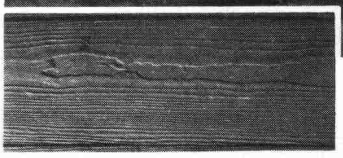
**CEMFOR-SCHINDELN**
Brand- und Wetterschutz
(Muster und Modelle hinterlegt)

### CEMFOR – der hinterlüftete Putz

- Energiesparend
- Ästhetisch befriedigend
- Hohe Widerstandskraft
- Nicht brennbar
  (Cemfor gehört zur Feuerwiderstandsklasse VI)
- Variabel in der Farbgebung
- Standardgrösse
  120 x 25 cm, in fünf verschiedenen Farben

**CEMFOR-HOLZBRETT**
Dauerhaft rustikal
(Muster und Modelle hinterlegt)





EFH in Diepoldsau
Vorgehängte CEMFOR-Fassade
Modell: **CEMFOR-HOLZBRETT**
Architekt: Remo Sieber, Diepoldsau
Verarbeiter: Josef Federer, Dachdecker, Diepoldsau

CEMFOR®
**ein Produkt der**
**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

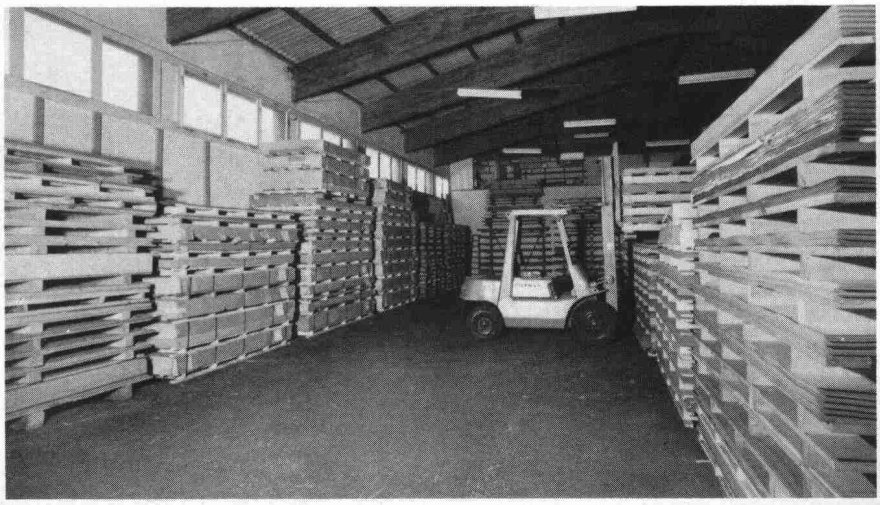
**Zürcher Ziegeleien**
Postfach, 8021 Zürich
Tel. 01-35 93 30

**J. Schmidheiny & Co. AG**
Postfach, 9001 St. Gallen
Tel. 071-22 32 62

**Baustoffe AG Chur**
Postfach, 7001 Chur
Tel. 081-24 46 46

**Sergio Merotto**
6951 Lugaggia
Tel. 091-91 34 32

ARPA Kunststoff-Platten
schlagfest in Qualität + Preis !



**Unser Plattenlager — für Sie und Ihre Kunden**

- Erstklassige Qualität
- Brillante Farbenpalette
- Naturgetreue Holzmuster
- Porenstruktur-Oberfläche
- Verschnittgünstige Formate
- Spezialoberflächen

- Prompter Service
- Preisgünstig
- Verkauf über den Fachhandel

**NEU ARPA -Türformat-Programm**

**NEU ARPA -Fronten-Programm**

**NEU ARPA -Modefarben**

**Bezugsmöglichkeiten, Musterkollektion u. Preisliste durch:**

**Kunststoff + Platten AG**

**Büro: Rairing 18, 8108 Dällikon ZH, Telefon 01/844 08 66/42**

Baltis und Rüegg BSR

# Geilinger-Stahlpilze. Ein gefragtes System.

Denn das Flachdecken-System bringt wirtschaftliche und konstruktive Vorteile:
So zum Beispiel kleinstmögliche Konstruktionshöhen ohne störende Träger und Unterzüge. Und kleinstmögliche Konstruktionstiefen des unterirdischen Teils, bei Verringerung der Aushubkubatur. Und sichere Einleitung der Auflagerkräfte. Und geringere Abmessungen.
Dass Ihnen dabei unser hauseigener Computer die schwierigen Berechnungsaufgaben abnimmt, gehört mit zum System. Und zum Service. Und davon sollten Sie profitieren.

## PTT-Fernbetriebszentrum 3 Zürich-Herdern

| | |
|---|---|
| Bauherr: | Generaldirektion PTT, Hochbauabteilung, Bern |
| Architekt: | Theo Hotz AG, Architekten + Planer, Zürich |
| Ingenieur: | H. R. Fietz AG, dipl. Bauing. ETH/SIA, Zürich |
| unsere Lieferung: | Fabrikation und Montage der Stahlstützen mit Stahlpilzen, max. Deckennutzlast 1,15 t/m², totale Deckenfläche 31 300 m² |

**GEILINGER** Ingenieur- und Metallbau-Unternehmung

Geilinger AG
8401 Winterthur, PF 988
Tel. 052 84 61 61, Telex 76731

Bülach,
Winterthur,
Yvonand

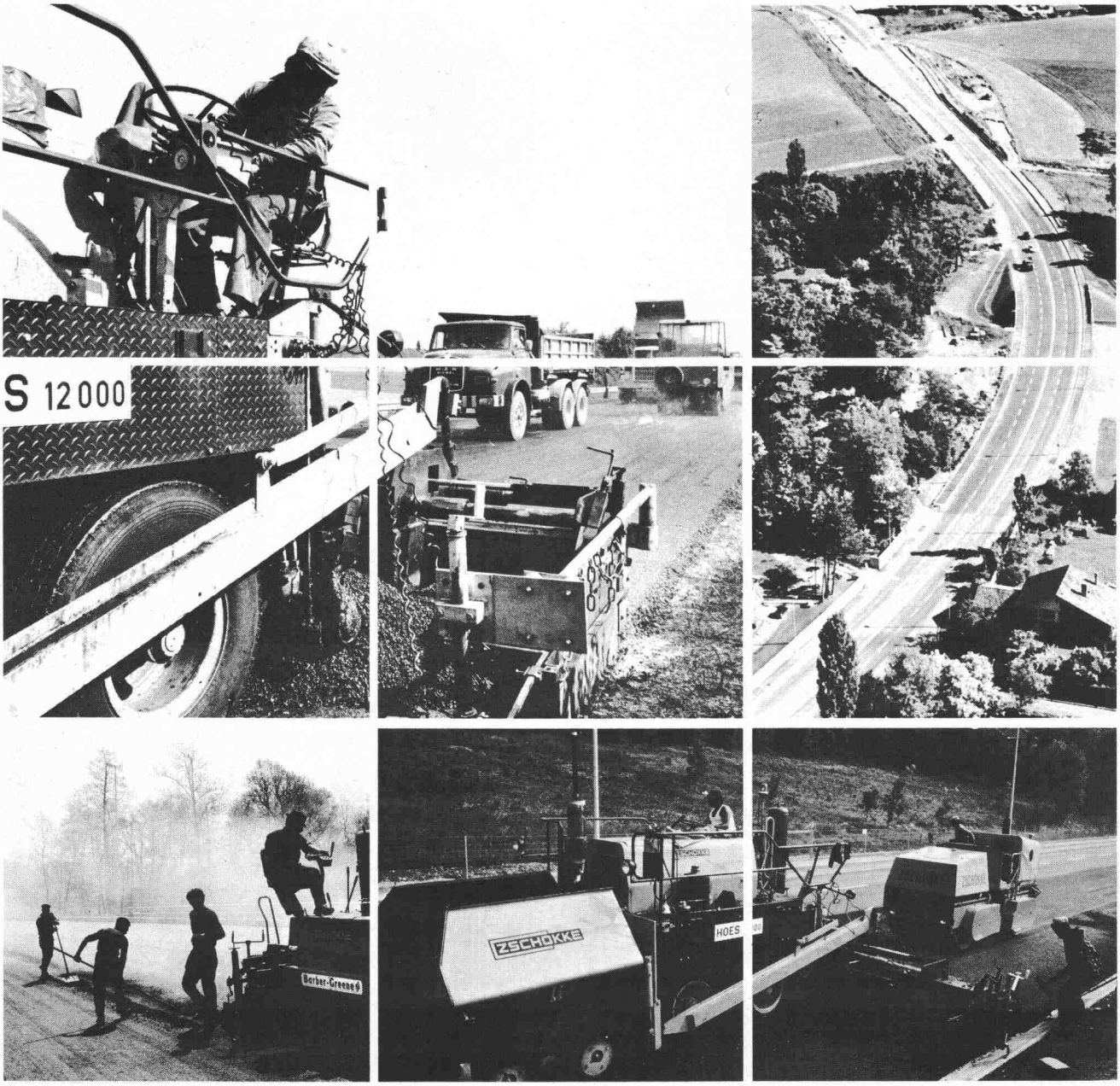
# ZSCHOKKE

42, rue du 31-Décembre
Case postale
CH-1211 Genève 6
Téléphone 022/35 12 20

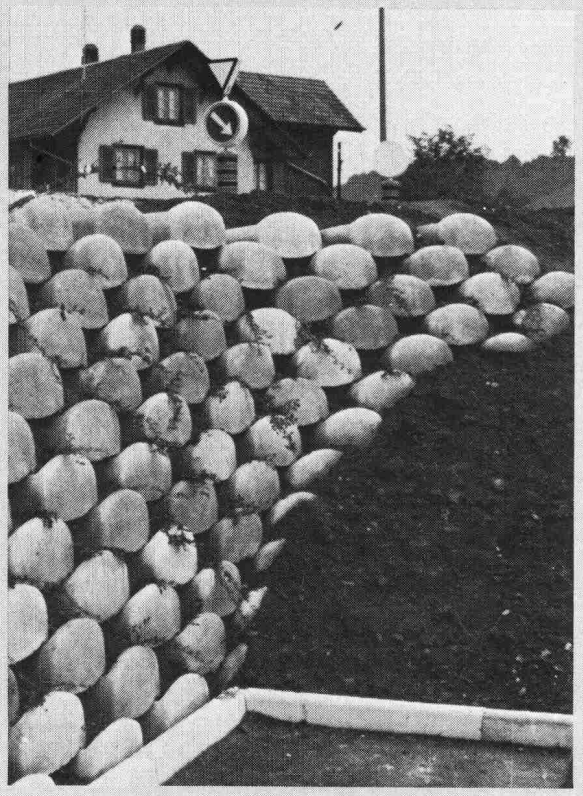
HOCHBAU
TIEFBAU
SPEZIALTÄTIGKEITEN
INGENIEURBÜRO

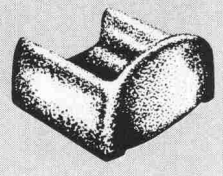
Räffelstrasse 11
Postfach 212
CH-8045 Zürich
Telefon 01/35 52 35

## Strassenunterhalt



# Steine ‹auf die Sie bauen können!›





## Löffelstein

Neuartiges Stützmauer-System

- ohne Mörtel sicher und fest
- schnell aufgebaut
- leicht zu bepflanzen

*Hersteller in der ganzen Schweiz. Auskunft / Information*

Silidur®

## STEINER SILIDUR AG

8450 ANDELFINGEN TEL. 052-41 10 21

# Tovex®

Tovex

**Tovex**

der neue Sprengstoff der Société Suisse des Explosifs, Gamsen-Brig

- eliminiert die durch Nitroglyzerin verursachten Kopfschmerzen
- vermindert Gas und Rauch
- gewährleistet grosse Flexibilität für die Dosierung der Ladung
- steigert die Leistung und bietet grössere Sicherheit.

Verkauf durch

**Robert Aebi**

Robert Aebi AG
8023 Zürich
Telefon 01/211 09 70
Beratungsdienst
Tel. 028/23 11 81

SPACE CUBE

## ist so vielseitig

Benutzen Sie SPACE CUBE ... überall

- Vielseitig – Ideal für Fabriken, Büros, Schulen, Krankenhäuser Freizeitzentren, etc.
- Rostsicher – Polypropylen-Baukunststoff – Hält starken Temperaturschwankungen stand – Ideal für Saunas und Schwimmbäder.
- Zäh – Gewicht-für-Gewicht SPACE CUBES haben die vierfache Steifigkeit von Stahl – Kräftig genug, um eine Arbeitstisch-Grundplatte daraus anzufertigen.
- Attraktiv – Auswahl von vier hellen Türfarben zur Ergänzung Ihres Dekors.

Benutzen Sie SPACE CUBE nach Ihrem Belieben.

- Lediglich zusammenschrauben, um ein Spezial-Lagersystem herzustellen.
- Leicht – Ohne Schwierigkeit zu bewegen und zu verlagern.
- Paßt in ungerade Ecken – Platzsparend.

SPACE CUBE

Gabs A.G.
8304 Wallisellen
Schweiz
Telefon 01/830 1518/19

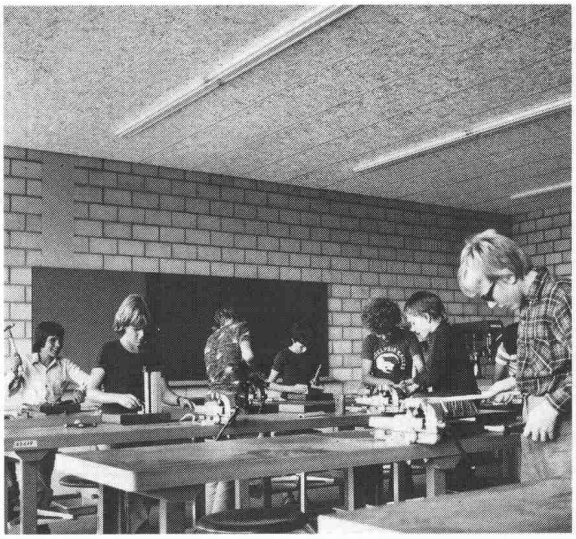
**– ein völlig neues Konzept, aus Raum das Beste zu machen.**



Aus dem Boden nehmen wir
das Magnesitgestein,
aus dem Wald das Holz –
und die Idee von der wohltuenden Stille
Die Verbindung davon heisst

# Herakustik

die Schallschluckplatte der Natur



Schulhaus Berg, Gossau ZH

wancor

Wancor AG
8105 Regensdorf
Tel. 01 840 51 71



publitec

BTR PREBETON AG

Baumaterialien

Eymattstrasse 71 · 3027 Bern · Telex 32 464 · Telefon (031) 56 33 01

Die grosse Erfahrung unseres technischen Buros, unserer Fabrikations- und Montageabteilung erlaubt uns sämtliche Probleme der Vorfabrikation von Fassaden, Brücken, Tunnel-, Galerie- und Industriebauten zu lösen.
Sie haben die Idee. Wir führen sie aus!

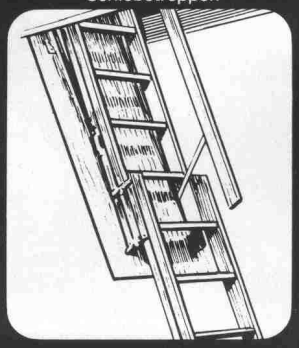
**Treppen von Columbus**

Scherentreppen aus Aluminium-Druckguss (3 Modelle, verschiedene Grössen)
Spindeltreppen aus Aluminium-Druckguss (3 Durchmesser)
Spindeltreppen aus Holz (in jeder Dimension)
Schiebetreppen aus Holz (3 Modelle)

Scherentreppen

Spindeltreppen

Schiebetreppen



**Columbus Treppen AG**
Industriestrasse 9245 Oberbüren Tel. 073 51 37 55

# Guss ist die bewährte Alternative.

Für die Hausentwässerung hat Von Roll in jedem Fall das richtige Material: Guss, PEh, Stahl.

**vonRoll**

Von Roll AG, Departement Rohre,
Sektor Hausentwässerung,
4553 Subingen, Telefon 065 431111

# Die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI – eine Alternative für Ihre Personalvorsorge!

- **Das Ziel**
  die **lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge** für die Angehörigen der technischen Vereine (Mitgliedschaft kann auch bei Berufswechsel beibehalten werden)
- **Die Vorteile**
  die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI ist eine **Selbsthilfeorganisation** der technischen Verbände mit **Selbstverwaltung** (paritätische Zusammensetzung aus angeschlossenen Arbeitgebern und versicherten Mitarbeitern)
- **Die Sicherheit**
  ist garantiert durch den versicherungstechnischen Aufbau und **laufende Beratung durch neutrale Experten;**
  durch die **Rückversicherung** sowie dank der Geschäftsführung und Anlage der Vorsorgemittel durch **eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften** der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten

**Verlangen Sie weitere Informationen bei:**
**Pensionskasse SIA STV BSA FSAI**
Waisenhausplatz 25
Postfach 2613
3001 Bern, Tel. 031/ 22 90 52

**Bitte informieren Sie mich weiter:**

**Name:** _____
**Vorname:** _____
**Strasse:** _____
**PLZ/Ort:** _____

# sto® - vollwärmeschutzsystem

**168 Bewohner dieses Neubaus können es bezeugen:**

## Das sto-Vollwärmeschutzsystem spart Heizkosten und verringert Bauschäden.

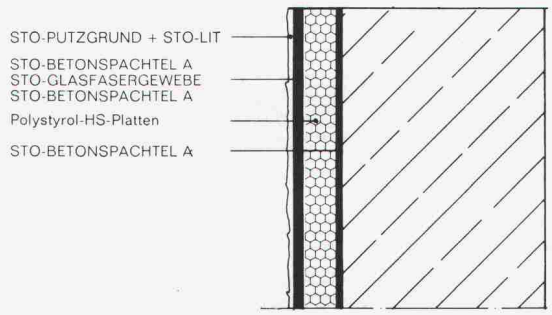
Dieser 1979 erstellte Neubau an der Nussbaumerstrasse in Windisch AG wurde mit dem sto-Vollwärmeschutzsystem isoliert. In 48 Wohnungen sorgt sto für behagliche Wärme und niedrigere Heizkosten. Und der Bauherr gewann dank sto erst noch zwei zusätzliche Wohnungen. Dies war möglich, weil statt eines voluminösen Doppelschalen-Mauerwerks von 34 cm eine 15-cm-Backsteinmauer plus 8-cm-Polystrol-Hartschaumplatten den gleichen Wärmedämmwert ergaben.

## sto hilft bei der Planung und Ausführung

Mit Hilfe der neuen sto-Vollwärmeschutzdokumentation planen Sie leichter und schneller. Die übersichtliche Dokumentationsmappe enthält alle Angaben über Konstruktion und Durchführung. Das sto-Vollwärmeschutzsystem ist nicht nur für Neubauten, sondern auch für renovierungsbedürftige Altbauten mit komplizierten Anschlussdetails geeignet.
sto trägt mit Ausbildungskursen im Werk Niederglatt bei, dass Sie als Bauherr auf gut eingespielte Handwerkerteams zählen können.

Verlangen Sie mit untenstehendem Coupon die aktuelle sto-Vollwärmeschutzdokumentation.

So ist das sto-Vollwärmeschutz-System K aufgebaut.




SIA

### Coupon

Ich möchte das sto-Vollwärmeschutzsystem kennenlernen. Senden Sie mir daher die aktuelle Dokumentationsmappe.

Meine Adresse:

_____

_____

_____

**Profitieren auch Sie mit dem sto-Vollwärmeschutzsystem!**

Stotmeister AG, Südstrasse 14, CH-8172 Niederglatt